brennenstuhl®

SICHERHEITSINFORMATIONEN
SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024

brennenstuhl®

Premium-Line

PRL EP 24 DE V2

3 m H05VV-F 3G1,5

MAX 3500W 230V~/16A/50Hz µ

T35

service@brennenstuhl.com

Made in Germany 0470393 ● 4624 ●

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, Seestr. 1-3, D-72074 Tübingen

Art. 1 95156 0 103

4 007123 679119

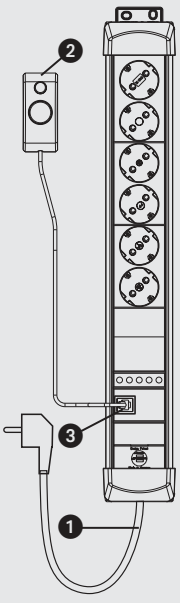
brennenstuhl®

Premium-Line Comfort Switch Plus

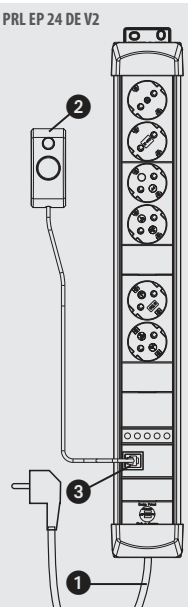
PRL E 06 DE V2
PRL EP 24 DE V2

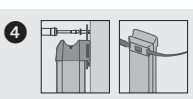
DE Bedienungsanleitung
EN Operating instructions
NL Gebruikshandleiding
SE Bruksanvisning
ES Manual de instrucciones
HU Kezelési útmutató
RU Руководство по эксплуатации
TR Kullanım kılavuzu
GR Οδηγίες χρήσης
PT Manual de instruções
SI Navodila za uporabo

PRL E 06 DE V2



PRL EP 24 DE V2





DE Bedienungsanleitung

EINLEITUNG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Nutzer der Steckdosenleiste weiter. Beachten Sie bei der Verwendung der Steckdosenleiste die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

LIEFERUMFANG
1 x Steckdosenleiste
1 x Externer Hand-/Fußschalter
1 x Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE
Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.
Nichtbeachten kann Schäden an Personen und Sachen verursachen. Bei auftretenden Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie.
Ebenso wird für Folgeschäden vom Hersteller keine Haftung übernommen.

ZU IHRER SICHERHEIT

GEFAHR
Lebensgefahr durch Stromschlag
Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Die Steckdosenleiste unbedingt vor der Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Wenn die Kabelisolierungen oder das Gehäuse beschädigt sind, darf die Steckdosenleiste nicht mehr verwendet werden.

GEFAHR
Unkontrolliert anlaufende Geräte:
Bei elektronisch gesteuerten Schaltern könnten im Fehlerfall angeschlossene Geräte unkontrolliert anlaufen. Benutzen Sie die Steckdosenleiste nicht mit Geräten, von denen im unkontrollierten Betrieb eine Gefahr ausgehen könnte.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung dieser Steckdosenleiste ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Unterlassen Sie jegliches Manipulieren oder Umbauen der Steckdosenleiste.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft ausführen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdosenleiste nicht in Kinderhände gelangt.
- Nicht hintereinander stecken!
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!

Bestimmungsgemässe Verwendung
Die Steckdosenleiste ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Steckdosenleiste nicht in der Nähe von möglicherweise auslaufenden oder herausspritzenden Flüssigkeiten verwenden (z. B. Aquarium).
Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig.

PRODUKTÜBERSICHT
1. Anschlussleitung mit Netzstecker
2. Externer Hand-/Fußschalter mit Signallampe für den Schaltzustand
3. RJ-11 Stecker/Buchse für externen Hand-/Fußschalter
4. Befestigungskonzept

Steckdosen mit erhöhtem Berührungsschutz in praktischer 45°-Anordnung.

TECHNISCHE DATEN

Anschlussspannung:	230 V~ / 50 Hz
Gesamtleistung:	max. 16 A / 3.500 W
Anschlussleitung:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Steuerleitung externer Schalter:	1,5 m mit RJ-11 Steckerverbinder

FUNKTIONSWEISE UND BEDIENUNG
Permanent-Steckdosen (je nach Modell)
Die Permanent-Steckdosen sind unabhängig von dem Schaltzustand des externen Hand-/Fußschalters ständig eingeschaltet.

Externer Hand-/Fußschalter
Die schaltbaren Steckdosen „ON/OFF" lassen sich mit dem externen Hand-/Fußschalter zweipolig ein- und ausschalten. Der Schaltzustand wird mit der Kontrolllampe am Hand-/Fußschalter angezeigt. Dadurch lassen sich angeschlossene Geräte bequem schalten, während die Steckdosenleiste versteckt positioniert werden kann. Zur einfacheren Installation wurde der externe Hand-/Fußschalter mit einem Steckverbinder ausgestattet. Durch drücken der Rastnase am RJ-11 Stecker lässt sich dieser von der Steckdosenleiste entfernen, bequem positionieren, gegebenenfalls durch eine kleine Öffnung durchstecken und anschließend durch einfaches wieder einstecken in Betrieb nehmen. Sollte die am Schalter vorhandene 1,5 m Steuerleitung für Ihre Anwendung zu kurz sein, so lässt sich diese durch Verwendung eines RJ-11 Verlängerungskabels (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) aus dem Telefon-Zubehörbereich durch einfaches dazwischen stecken verlängern.

VORSICHT
An der RJ-11 Buchse der Steckdosenleiste darf ausschließlich der externe Hand-/Fußschalter und ein RJ-11 Verlängerungskabel (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) angeschlossen werden
Werden andere Geräte eingesteckt, können sowohl diese Geräte als auch die Steckdosenleiste Schaden nehmen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG
Die Steckdosenleiste ist wartungsfrei.

GEFAHR
Lebensgefahr durch Stromschlag
Beim Berühren von beschädigten, offenen und unter Spannung stehenden Teilen der Steckdosenleiste und der Leitung besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Reinigen Sie nie eine unter Spannung stehende Steckdosenleiste.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Steckdosenleiste niemals in Wasser.

Reinigen Sie die Steckdosenleiste mit einem trockenen Tuch.

ENTSORGUNG
Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

EN Operating instructions

INTRODUCTION
Please read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions and give them to each user of the multiple socket.
For the use of the multiple socket observe the safety instructions contained in the operating instructions.
For questions on spare parts or repairs please contact the manufacturer.

SCOPE OF SUPPLY
1 x multiple socket
1 x external hand/foot switch
1 x operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS
Please observe the following safety instructions. Failure to comply with the instructions can result in personal injury and damage. Damages caused by failure to comply with the operating instructions, especially the safety and handling instructions, void the warranty.
The manufacturer cannot be held responsible for any subsequent damage.

FOR YOUR SAFETY

DANGER
Risk of death from electric shock
Do not touch damaged, exposed or energised parts.
Danger from electric shock.
- Make sure you check the multiple socket for damages before use. Do not use the multiple socket if the cable insulations or the casing are damaged.

DANGER
Uncontrolled starting devices:
In case of fault, connected devices might start uncontrolled if they have electronically controlled switches.
Do not use the multiple socket with devices from which danger might arise in case of uncontrolled operation.
- To avoid danger, a damaged connecting line of the multiple socket should be replaced by the manufacturer, by a Service representative or a skilled technician only.
- Do not manipulate or alter the multiple socket.
- Repairs should be performed by a skilled technician only.
- Keep the multiple socket away from children.
- Do not plug in one after the other!
- Voltage-free only when the plug is pulled out!
- Do not operate covered!

Proper use
The multiple socket should be used in dry rooms exclusively for private purposes. Do not use the multiple socket near liquids that might leak or spout (e.g. aquarium). Any other use is not permitted.

PRODUCT OVERVIEW
1. Cable with power plug
2. External hand/foot switch with control light for switching status
3. RJ-11 plug/jack for external hand/foot switch
4. Mounting concept

Sockets with increased touch protection in intelligent 45° arrangement.

TECHNICAL DATA

Supply voltage:	230 V~ / 50 Hz
Total output:	max. 16 A / 3500 W
Connecting line:	3 m H05VV-F 3G x 1.5 mm²
Control line external switch:	1.5 m with RJ-11 connector

FUNCTIONALITY AND OPERATION
Permanent sockets (depending on model)
The permanent sockets are independent from the status of the external hand/foot switch, always on.

External hand/foot switch
The switchable sockets "ON/OFF" can be two-pole switched on and off by the external hand/foot switch. The switching status is shown by the control light at the hand/foot switch. In this way the connected devices can be switched comfortable, while the extension socket can be in a hidden position.
To get a simple installation, the external hand/foot switch is supplied with a connector. With a push on the clip of the RJ-11 plug it can be released from the extension socket, positioned comfortable, if necessary put through a small hole and start operating with just plug in again. If the 1.5 m control line on the external switch is too short for your application, you can extend it by using a RJ-11 extension line (6p4c with 1:1 pinning) out of the telephone accessories market just between extension socket and external switch.

CAUTION
It is allowed to connect on the RJ-11 jack of the extension socket the external hand/foot switch and a RJ-11 extension line (6p4c with 1:1 pinning) only
When connecting other devices, these devices and the extension socket could be damaged.

MAINTENANCE AND CLEANING
The multiple socket is maintenance-free.

DANGER
Risk of death from electric shock
Do not touch damaged, exposed and energised parts of the multiple socket and of the cable. Danger to life from electric shock.
- Never clean the multiple socket when it is energised.
- Remove the plug from the outlet before cleaning.
- Never immerse the multiple socket in water.

Clean the multiple socket with a dry cloth.

DISPOSAL
Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!
Electric appliances must not be disposed of in household waste!
The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.
For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY
The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

NL Gebruikshandleiding

INLEIDING
Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen en geef ze aan elke gebruiker van de multistekkerdoos. Let goed op de veiligheidsvoorschriften opgenomen in de gebruiksaanwijzingen om veilig gebruik van de multistekkerdoos te garanderen. Neem a.u.b. contact op met de fabrikant voor vragen over reserveonderdelen of reparaties.

LEVERINGSOMVANG
1 x multistekkerdoos
1 x externe hand/voetschakelaar
1 x gebruiksaanwijzingen

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht. Niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadigingen. Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen, voornamelijk de veiligheid– en hanteerinstructies, verklaren de garantie ongeldig. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige gevolgschade.

VOOR UW VEILIGHEID

GEVAAR
Risico op fatale, elektrische schok
Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op elektrisch schok.
- Controleer de multistekkerdoos vóór ingebruikname op beschadigingen.
- Gebruik de multistekkerdoos nooit met een beschadigde kabelisolatie of behuizing.

GEVAAR
Ongecontroleerd aanlopende apparaten:
Bij elektronisch aangestuurde schakelaars kunnen, in geval van gebreken, aangesloten apparaten ongecontroleerd aanlopen.
Gebruik geen stekkerdoos met apparaten die tijdens ongecontroleerde werking een gevaar op kunnen leveren.
- Een beschadigde aansluitkabel van de multistekkerdoos mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, service-vertegenwoordiging van de fabrikant of een gekwalificeerde elektromonteur om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Manipuleer of modificeer de multistekkerdoos niet.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.
- Houd de multistekkerdoos buiten bereik van kinderen.
- Niet achter elkaar insteken!
- Spanningsvrij alleen met stekker uit het stopcontact!
- Niet afgedekt bedienen!

Correct gebruik
De multistekkerdoos dient uitsluitend in droge ruimtes voor privé doeleinden te worden gebruikt. Gebruik de multistekkerdoos niet in de buurt van vloeistoffen die kunnen lekken of spetteren (bijv. aquarium). Elk ander gebruik is niet toegestaan.

PRODUCTOVERZICHT
1. Kabel met netstekker
2. Externe hand/voetschakelaar met indicatielampje voor schakelstatus
3. RJ-11 stekker/jack voor externe hand/voetschakelaar
4. Montageconcept

Stopcontacten met verhoogde aanraakbeveiliging in praktische 45°-opstelling.

TECHNISCHE GEGEVENS

Toevoerspanning:	230 V ~ / 50 Hz
Totale uitgang:	max. 16 A / 3500 W
Aansluitkabel:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Regelkabel externe schakelaar:	1,5 m met RJ-11 aansluiting

FUNCTIONALITEIT EN BEDIENING
Permanente stopcontacten (naargelang het model)
De permanente stopcontacten zijn ongeacht de status van de externe hand/voetschakelaar, altijd ingeschakeld.

Externe hand/voetschakelaar
De schakelbare stopcontacten "AAN/UIT" kunnen tweepolig in- en uitgeschakeld worden d.m.v. de externe hand/voetschakelaar. De schakelstatus wordt aangegeven door het indicatielampje op de hand/voetschakelaar. De aangesloten apparaten kunnen op deze manier comfortabel worden geschakeld, terwijl de multistekkerdoos uit het zicht kan blijven. De externe hand/voetschakelaar is voorzien van een aansluiting om installatie zeer eenvoudig te maken. Het kan met slechts een druk op de klem van de RJ-11 stekker uit de multistekkerdoos worden gehaald en vervolgens comfortabel geplaatst worden, indien gewenst door een kleine opening heen. Sluit het gewoon weer aan en het apparaat is klaar voor gebruik. Indien de 1,5 m regelkabel te kort blijkt voor uw toepassing, kunt u het verlengen door een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) te gebruiken, verkrijgbaar op de telefoonaccessoiresmarkt, tussen de multistekkerdoos en externe schakelaar.

OPGELET
Het is alleen toegestaan op de RJ-11 aansluiting van de multistekkerdoos de externe hand/voetschakelaar en een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) aan te sluiten
Wanneer andere apparatuur wordt aangesloten, kan deze apparatuur en de multistekkerdoos beschadigd raken.

ONDERHOUD EN REINIGING
De multistekkerdoos vereist geen onderhoud.

GEVAAR
Risico op fatale, elektrische schok
Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op fatale, elektrisch schok.
- Maak de multistekkerdoos nooit schoon wanneer het van stroom wordt voorzien.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen.
- Dompel de multistekkerdoos nooit in water.

Maak de multistekkerdoos schoon met een droog doekje.

AFVOER
Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!
Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.
Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

SE Bruksanvisning

INLEDNING
Läs noggrant igenom denna bruksanvisning.
Behåll bruksanvisningen och ge den till alla som använder grenuttaget. Lakttag säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen vid användande av grendosan.
Kontakta tillverkaren om du har frågor om reservdelar eller reparationer.

I FÖRPACKNINGEN
1 x grenuttag
1 x extern hand-/fotströmbrytare
1 x bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR
Lakttag följande säkerhetsanvisningar. Om inte anvisningarna följs kan personskador eller andra skador uppkomma.
Skador som orsakas av att bruksanvisningen, särskilt säkerhets- och hanteringsanvisningarna, inte följs gör garantin ogiltig.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för efterföljande skador.

FÖR DIN SÄKERHET

FARA
Risk för dödlig elektrisk stöt
Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar.
Risk för elektrisk stöt.
- Försäkra dig om att grenuttaget inte är skadat innan du använder det. Använd inte grenuttaget om kablarnas isolering eller höljet är skadat.

FARA
Enheter kan starta okontrollerat:
I händelse av fel så kan anslutna enheter starta okontrollerat om de är utrustade med elektroniska strömbrytare.
Använd inte multiuttaget med enheter där fara kan uppstå vid okontrollerad funktion.
- För att undvika fara bör en skadad anslutningsslad till grenuttaget bytas ut enbart av tillverkaren, en servicerepresentant eller en kompetent tekniker.
- Manipulera eller förändra inte grenuttaget.
- Reparationer får endast utföras av en kompetent tekniker.
- Håll grenuttaget utom räckhåll för barn.
- Anslut inte den ena efter den andra!
- Spänningsfri endast med urkopplad kontakt!
- Använd inte den övertäckta maskinen!

Korrekt användning
Grenuttaget ska användas enbart i torra utrymmen och för privat bruk. Använd inte grenuttaget i närheten av vätskor som kan läcka eller stänka (t.ex. akvarium). All annan användning är förbjuden.

PRODUKTÖVERSIKT
1. Kabel med stickkontakt
1. Extern hand-/fotströmbrytare med kontrollampa för status
1. RJ-11-anslutning för extern hand-/fotströmbrytare
1. Monteringskoncept

Eluttag med integrerat petskydd, praktiskt vinklade i 45°.

TEKNISKA DATA

Driftspänning:	230 V ~ / 50 Hz
Total matning:	max. 16 A / 3500 W
Anslutningssladd:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Styrsladd för extern brytare:	1,5 m med RJ-11-anslutning

FUNKTION OCH HANDHAVANDE
Permanenta uttag (beroende på modell)
De permanenta uttagen är alltid på, oavsett den externa hand-/fotströmbrytarens läge.

Extern hand-/fotströmbrytare
De omkopplingsbara uttagen "PÅ/AV" kan kopplas om tvåpoligt på och av med den externa hand-/fotströmbrytaren. Aktuellt läge visas av kontrollampan vid hand-/fotströmbrytaren. På det här viset kan anslutna enheter bekvämt växlas av och på samtidigt som förlängningsdosan ligger dold.
Den externa hand-/fotströmbrytaren är försedd med en kontakt för enkel installation. Genom att haken på RJ-11-pluggen trycks in kan den tas loss från förlängningsdosan, placeras enligt önskemål och vid behov föras genom ett litet hål, och sedan aktiveras igen genom att den sätts tillbaka. Om den 1,5 m långa sladden till den externa strömbrytaren är för kort för dina behov kan du förlänga den med en vanlig RJ-11 förlängningssladd (6p4c med 1:1-anslutning) från marknaden för telefontillbehör, placerad mellan förlängningsdosan och den externa strömbrytaren.

AKTA
Det är endast tillåtet att ansluta en RJ-11-förlängningskabel (6p4c med 1:1-anslutning) till RJ-11-uttaget på förlängningsdosan och den externa hand-/fotströmbrytaren
Om andra enheter ansluts kan dessa enheter och förlängningsdosan skadas.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
Grenuttaget är underhållsfritt.

FARA
Risk för dödlig elektrisk stöt
Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar av grenuttaget eller kabeln. Risk för livsfarlig elektrisk stöt.
- Rengör aldrig grenuttaget när det är strömsatt.
- Avlägsna stickproppen från vägguttaget före rengöring.
- Sänk aldrig ned grenuttaget i vatten.

Rengör grenuttaget med en torr trasa.

AVFALLSHANTERING
Elektriska apparater ska kasseras miljövänligt!
Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet!
Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Information om vilka alternativ du har för att lämna in dina uttjänta apparater till återvinning får du av din kommun eller stadsförvaltning.

CE EU-KONFORMITETSFÖRKLARING
EU-försäkran om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

ES Manual de instrucciones

INTRODUCCIÓN
Lea atentamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones de uso y entréguelas a los futuros usuarios del enchufe múltiple. Para el uso del enchufe múltiple, siga las precauciones de seguridad descritas en el manual de instrucciones.
Si tiene alguna duda sobre repuestos o reparaciones, póngase en contacto con el fabricante.

CONTENIDO DEL PRODUCTO
1 x enchufe múltiple
1 x interruptor externo de mano/pie
1 x instrucciones de uso

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
Siga las precauciones de seguridad descritas a continuación.
El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en daños y lesiones personales.
Los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, en especial las precauciones de manejo y seguridad, anulan la cobertura de la garantía.
No se podrá exigir responsabilidad alguna al fabricante por los daños derivados.

POR SU SEGURIDAD

PELIGRO
Riesgo de muerte por descarga eléctrica
No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente.
Peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe siempre que el enchufe múltiple no está dañado antes de su uso. No use el enchufe múltiple si los aislamientos o la base están dañados.

PELIGRO
Aparatos en funcionamiento incontrolados:
Las fallas en interruptores electrónicos controlados pueden ocasionar la puesta en marcha incontrolada de los aparatos conectados.
No utilice la toma múltiple con aparatos que puedan suponer un peligro en caso de funcionamiento incontrolado.
- Para evitar riesgos, solo el fabricante, un proveedor de servicios autorizado o un técnico cualificado pueden sustituir un cable de conexión dañado en el enchufe múltiple.
- No manipule ni modifique el enchufe múltiple.
- Solo un técnico cualificado puede llevar a cabo las reparaciones.
- Mantenga el enchufe múltiple alejado del alcance de los niños.
- No enchufes uno tras otro.
- ¡Sin tensión sólo con el enchufe desenchufado!
- ¡No operar a cubierto!

Uso específico
El enchufe múltiple debe emplearse siempre en habitaciones secas y para uso privado exclusivamente. No utilice el enchufe múltiple cerca de objetos donde pueda haber fugas o salida de líquidos (por ejemplo, un acuario). No se permite ningún otro uso.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
1. Cable con enchufe
2. Interruptor externo de mano/pie con piloto de control de estado
3. Conector/entrada RJ-11 para interruptor externo de mano/pie
4. Concepto de montaje

Enchufes con mayor protección de contacto colocados en una práctica orientación de 45°.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de suministro:	230 V ~ / 50 Hz
Salida total:	máx. 16 A / 3500 W
Cable de conexión:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Cable de control interruptor externo:	1,5 m con conector RJ-11

FUNCIONALIDAD Y EMPLEO
Tomas permanentes (según el modelo)
Las tomas permanentes están siempre activadas, independientemente del estado del interruptor externo de mano/pie.

Interruptor externo de mano/pie
Las tomas controladas mediante interruptor "ON/OFF" pueden activarse y desactivarse mediante el interruptor externo de mano/pie de dos polos. El piloto de control del interruptor de mano/pie indica el estado del interruptor. De esta manera, los dispositivos conectados podrán encenderse y apagarse cómodamente, mientras que la base múltiple puede quedar oculta.
Para una instalación simple, el interruptor externo de mano/pie cuenta con un conector. Apriete el gancho del conector RJ-11 para liberarlo de la base múltiple, colóquelo en un lugar cómodo, introdúzcalo por un orificio si fuera necesario, y volver a conectarlo para comenzar a utilizarlo. Si el cable de control de 1,5 m del interruptor externo es demasiado corto para su aplicación, puede extenderlo mediante un cable alargador RJ-11 (6p4c con fijación 1:1) que puede adquirir en el mercado de accesorios para teléfonos y colocar entre la base múltiple y el interruptor externo.

PRECAUCIÓN
Solo se permite conectar a la entrada RJ-11 de la base múltiple el interruptor externo de mano/pie y un cable alargador RJ-11 (6p4c con fijación 1:1)
Si conectan otros dispositivos, estos dispositivos y la base múltiple podrían resultar dañados.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
El enchufe múltiple no requiere mantenimiento.

PELIGRO
Riesgo de muerte por descarga eléctrica
No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente del enchufe eléctrico ni del cable. Peligro de descarga eléctrica.
- No limpie nunca el enchufe múltiple cuando mientras esté conectado.
- Desenchufe el cable de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el enchufe múltiple en agua.

Limpie el enchufe múltiple con un paño seco.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS
¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales! ¡
Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!
En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados.
Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
La declaración de conformidad ha sido dispuesta por el fabricante.

HU Kezelési útmutató

BEVEZETÉS
Olvassa el gondosan ezt a kezelési utasítást. Őrizze meg, és adja tovább a dugaljsor valamennyi további felhasználójának. A dugaljsor használatánál tartsa be a kezelési utasításban található biztonsági előírásokat.
Tartalék alkatrész igénylése esetén vagy javításhoz, kérjük, forduljon a gyártóműhöz.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM
1 db Dugaljsor
1 db Külső kézi-/lábkapcsoló
1 db Kezelési utasítás

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
Tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. Be nem tartásuk személyi sérüléssel és dologi kárral járhat.
Azokért a károkért, amelyek a kezelési utasítás, különösen a biztonsági és az üzemelési előírások be nem tartásából származnak, elvész a garancia. Ugyancsak nem felel a gyártómű a következményes károkért.

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN
VESZÉLY
Életveszély áramütés miatt
Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.
- Feltétlenül ellenőrizze sérülésekre a dugaljsort a használatba vétel előtt. Ha a kábel szigetelése vagy a ház sérült, a dugaljsort nem szabad tovább használni.

VESZÉLY
Véletlenül elinduló készülékek:
Elektronikusan vezérelt kapcsolónál, meghibásodás esetén, a csatlakoztatott készülékek nem-szándékoltan is elindulhatnak. Ne használja a dugaljsort olyan készülékekkel, amelyek véletlen elindulása veszélyhelyzetet teremthet.
- A veszélyhelyzetek elkerülésére, a sérült hálózati kábelt a dugaljsoron kizárólag a gyártómű, szerviz-képviselője vagy ezzel összehasonlítható képzettségű szakember cserélheti ki.
- Tiltsa meg a dugaljsor mindennemű manipulálását vagy átépítését.
- A javítását mindenkor bízza szakemberre.
- Gondoskodjon arról, hogy a dugaljsor ne kerülhessen gyermekek kezébe.
- Ne csatlakoztassa egymás után!
- Feszültségmentes csak kihúzott dugóval!
- Ne működtesse fedett állapotban!

A dugaljsort kizárólag magánhasználatra tervezték, száraz körülmények között. A dugaljsort tilos esetlegesen kifutó vagy kifreccsenő folyadékok közelében (pl. akvárium) használni.
Az ettől eltérő mindennemű használat nem rendeltetés-szerűnek minősül.

A TERMÉK ÁTTEKINTŐ ÁBRÁJA
1. Csatlakozó vezeték hálózati dugóval
2. Külső kézi-/lábkapcsoló a kapcsolási állapotot jelző lámpával
3. RJ-11 dugó/hüvely a külső kézi-/lábkapcsolóhoz
4. Szerelési koncepció

Fokozott érintésvédelemmel ellátott aljzatok praktikus 45°-os elrendezésben.

MŰSZAKI ADATOK
Csatlakozó feszültség:	230 V~ / 50 Hz
Összteljesítmény:	max. 16 A / 3.500 W
Csatlakozó vezeték:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Külső kapcsoló vezérlő vezetéke:	1,5 m hosszú, RJ-11 dugaszkötéssel

MŰKÖDÉSI MÓD ÉS KEZELÉS
Szünetmentes áramot szolgáltató dugaljak (Attól függően, hogy a modell)
A szünetmentes dugaljak a külső kézi-/lábkapcsoló bekapcsolt állapotától függetlenül állandóan bekapcsolt állapotban vannak.

Külső kézi-/lábkapcsoló
A „BE/KI" kapcsolható dugaljakat a külső kézi-/lábkapcsolóval kétpólusúan lehet be- és kikapcsolni. A kapcsolás állapotát a külső kézi-/lábkapcsolón jelzőlámpa jelzi. Így kényelmesen lehet a csatlakoztatott készülékeket ki- és bekapcsolni, miközben a dugaljsort rejtetten lehet elhelyezni.
A külső kézi-/lábkapcsolót az egyszerűbb telepítés érdekében egy dugaszolható kötéssel láttuk el. Az RJ-11 dugó bepattanó orrát megnyomva lehet a dugaszt kihúzni a dugaljsorból, és kényelmesen elhelyezni, adott esetben átdugni egy kis nyíláson, majd újra bedugaszolva üzembe helyezni. Ha a kapcsoló 1,5 m-es vezetéke rövid lenne, egy RJ-11 hosszabbítóval (6p4c, 1:1 tűkiosztással) a telefon-tartozékok közül egyszerűen toldható.

VIGYÁZAT
A dugaljsor RJ-11 hüvelyébe kizárólag a külső kézi-/lábkapcsolót és egy RJ-11 hosszabbító-kábelt (6p4c, 1:1 tűkiosztással) szabad csatlakoztatni
Ha más készüléket csatlakoztatnak, mind a készülék, mind a dugaljsor károsodhat.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
A dugaljsor nem igényel karbantartást.

VESZÉLY
Életveszély áramütés miatt
Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.
- Sohase tisztítson feszültség alatt álló dugaljsort.
- Minden tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati dugót a falicsatlakozóból.
- Tilos a dugaljsort vízbe meríteni.

A dugaljsort csak száraz ruhával tisztítsa.

ÁRTALMATLANÍTÁS
Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!
Az elektromos berendezések nem a háztartási hulladék közé tartoznak!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai irányelv szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon történő újrahasznosításra kell továbbítani.
A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közigazgatási szervektől.

CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál található.

RU Руководство по эксплуатации

ВВЕДЕНИЕ
Пожалуйста, прочтите внимательно данные инструкции по эксплуатации. Сохраните их и предоставляйте для ознакомления всем пользователям розеточного удлинителя. При его эксплуатации соблюдайте меры предосторожности, указанные в этой инструкции по эксплуатации.
С вопросами о запасных частях и ремонте, пожалуйста, обращайтесь в компанию-изготовитель.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
1 x розеточный удлинитель
1 x внешний ручной/ножной переключатель
1 x инструкция по эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже. Несоблюдение этих инструкций по безопасности может привести к увечьям и повреждениям.
Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением эксплуатационных инструкций, особенно в части мер предосторожности и инструкций по уходу за изделием.
Изготовитель не принимает никаких обязательств по любым следственным повреждениям.

ДЛЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
ОПАСНОСТЬ
Риск смертельного исхода от удара электрического тока
Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям. Существует опасность удара электрического тока.
- Перед использованием проверьте удлинитель на отсутствие повреждений. Не используйте розеточный удлинитель с поврежденной изоляцией кабеля или поврежденным корпусом.

ОПАСНОСТЬ
Неконтролируемое приведение в действие устройств:
При электрически управляемых выключателях в случае ошибки присоединенные устройства могут бесконтрольно начать работу.
Не используйте электроудлинитель с розетками, расположенными в ряд, с устройствами, от которых в неконтролируемом режиме работы может исходить которых опасность.
- Для устранения опасности поврежденная соединительная линия розеточного удлинителя должна заменяться только изготовителем, представителем сервисной службы или квалифицированным техником.
- Не изменяйте и не дорабатывайте конструкцию розеточного удлинителя.
- Ремонт может проводить только квалифицированный техник.
- Держите розеточный удлинитель вдали от детей.
- Не вставляйте вилку в розетку одну за другой!
- Без напряжения только с выдернутой из розетки вилкой!
- Не эксплуатировать в закрытом состоянии!

Правильное применение
Розеточный удлинитель должен использоваться в сухих помещениях только для личных целей.
Не применяйте розеточный удлинитель вблизи жидкостей, которые могут протечь или распыляться (например, рядом с аквариумом).
Запрещены любые другие способы применения.

ВНЕШНИЙ ВИД
1. Кабель с вилкой электропитания
2. Внешний ручной/ножной переключатель с контрольной лампочкой режима переключения
3. Разъем/гнездо RJ-11 для внешнего ручного/ножного переключателя
4. Концепция монтажа

Розетки с повышенной защитой от прикосновений, с практичным выставлением под углом в 45°.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение электропитания:	230 В ~ / 50 Гц
Суммарный выход:	макс. 16 А / 3500 Вт
Соединительная линия:	3 м H05VV-F 3G x 1,5 мм²
Линия управления внешнего переключателя:	1,5 м с соединителем RJ-11

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И РАБОТА
Постоянно действующие розетки (В зависимости от модели)
Постоянно действующие, но не зависят от состояния внешнего ручного/ножного переключателя, поэтому всегда включены.

Внешний ручной/ножной переключатель
Коммутируемые розетки "ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО" могут быть включены или выключены по двухполюсной схеме за счет действия внешнего ручного/ножного переключателя. Состояние переключения отображается контрольной лампочкой на ручном/ножном переключателе. Поэтому обеспечивается удобное подключение устройств, даже когда розеточный удлинитель находится в недоступном месте. Рассмотрим простой пример, когда внешний ручной/ножной переключатель поставляется с соединителем. Нажатием на язычок вилки RJ-11 можно извлечь ее из удлинителя, затем установить в удобном месте переключатель (при необходимости кабель можно провести сквозь небольшие отверстия), затем просто снова подключить эту вилку для начала работы. Если управляющая линия внешнего переключателя длиной 1,5 м окажется слишком короткой, можно увеличить расстояние за счет специального удлинительного кабеля RJ-11 (схема подключения 6р4с с соединением 1:1), продающегося в магазинах аксессуаров для телефонов, установив этот кабель между разъемом удлинителя и внешним переключателем.

ОСТОРОЖНО
Допускается подключение к гнезду RJ-11 розеточного удлинителя и к внешнему ручному/ножному переключателю только удлинительного кабеля RJ-11 (схема 6р4с с соединением 1:1)
При подключении других устройств, эти устройства и разъем удлинителя могут быть повреждены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА
Розеточный удлинитель не требует технического обслуживания.

ОПАСНОСТЬ
Риск смертельного исхода от удара электрического тока
Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям розеточного удлинителя или его кабеля. Существует опасность удара электрического тока.
- Не проводите очистку удлинителя при поданном электропитании.
- Перед очисткой извлеките вилку из настенной розетки.
- Не погружайте розеточный удлинитель в воду.

Очищайте розеточный удлинитель сухой тканью.

УТИЛИЗАЦИЯ
Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!
Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.
О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в своем местном сельском или городском муниципалитете.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
Декларация соответствия нормам ЕС хранится у Изготовителя.

TR Kullanım kılavuzu

GIRIŞ
Çalıştırma talimatlarını lütfen dikkatle okuyunuz. Kılavuzu saklayınız ve soketi verdiğiniz kişere kılavuzu da veriniz. Çoklu soketi kullanırken çalıştırma kılavuzundaki güvenlik hususlarına da dikkat ediniz.
Yedek parça veya onarımla ilgili bilgi için lütfen üretici firma ile temas kurunuz.

ÜRÜN BILEŞENLERI
1 x çoklu soket
1 x harici el/ayak anahtarı
1 x çalıştırma kılavuzu

EMNIYET KAIDELERI
Lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz. Talimatlara aykırı davranmanız yaralanmalara hatta hasarlara neden olabilir. Talimatları yerine getirmemeniz halinde, özellikle de emniyet ve kulanıma ilişkin talimatları gözardı ederseniz, garantiyi tehlikeye atarsınız.
Oluşacak herhangi bir hasardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

GÜVENLIĞINIZ IÇIN
TEHLIKE
Ölüm tehlikesi veya Elektrik çarpma riski
Hasarlı, çıplak veya elektrikli parçalara dokunmayınız. Elektrik çarpabilir.
- Kullanmadan evvel soketlerde hasar var mı kontol ediniz. Kablo izolasyonları veya kasası hasar görmüşse çoklu soketleri kullanmayınız.

TEHLIKE
Kontrolsüz çalışan cihazlar:
Elektronik kumanda edilen şalterlerde, arıza durumunda cihazlar kontrolsüz çalışmaya başlayabilir.
Kontrolsüz çalışma durumunda tehlike arz edebilecek cihazları, priz çıtasına bağlamayınız.
- Tehlikeden sakınmak için, çoklu soketin hasarlı kablosunun sadece üretici firma tarafından servis bayii veya uzman elemanlar trafından değiştirmelidir.
- Çoklu sokette değişiklik yapmayınız veya değiştirimeyiniz.
- Tamir işlemlerinin uzman elemanlarca yapılması gerekir.
- Çoklu soketi çocuklardan uzak tutunuz.
- Arka arkaya takmayın!
- Yalnızca fiş çekildiğinde gerilimsizdir!
- Kapalı olarak çalıştırmayın!

Doğru kullanım
Çoklu soketin sadece kuru ortamlarda ve özel amaçlarla kullanılması gerekir. Çoklu soketi su sıçrayacak veya akacak yere koymayınız (ör. akvaryum).
Cihazın başka amaçla kullanılması yasaktır.

ÜRÜNE BAKIŞ
1. Ceryan fişli kablo
2. Değiştirme kontrolü için ışık göstergeli Harici el/ayak anahtarı
3. RJ-11 fiş/jak harici el /ayak anahtarı için
4. Sabitleme konsepti

Yüksek dokunma korumalı, kullanışlı 45º açıyla sıralanmış prizler.

TEKNIK BILGI
Çaşma ceryanı:	230 V ~ / 50 Hz
Toplam çıkış:	azami 16 A / 3500 W
Bağlantı kablosu:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Kontrol hattı harici anahtarı:	1,5 m ile RJ-11 bağlantısı

İŞLEVLER VE ÇALIŞTIRMA
Kalıcı soketler (Modele bağlı olarak)
Kalıcı soketler harici el/ayak anahtarından bağımsızdır ve, daima açıktır.

Harici el/ayak anahtarı
Değiştirilebilir soketler "AÇ/KAPAT iki-kutuplu olarak harici el/ayak anahtarı tarafından açılıp kapatılabilir. Değiştirme durumu el/ayak anahtarında bulunan kontrol ışığı ile gösterilecektir. Bu sayede bağlı cihazlar, uzatma soketi gizli bir yerdeyken rahatlıkla değiştirilebilir. kolay kurulum için, harici el/ayak anahtarının bir de fişi bulunmaktadır. RJ-11 fişinin clipsine basıldığında uzatma soketinden kontrol edilebilir, rahatça konumlanabilir, gerekirse küçük bir delikten geçirilebilir ve sadece takmak suretiyle çalıştırılabilir. Eğer harici anahtardaki 1,5 m kontrol kablosu işiniz için çok kısa geldiyse, telefon akssuvarları satan bir mağazadan bir RJ-11 uzatma kablosu alarak (6p4c ile 1:1 iğne) uzatma kablosu ve harici anahtar arasında kullanabilirsiniz.

DIKKAT
Uzatma kablosunun üzerindeki RJ-11 jakı sadece harici el/ayak anahtarı ve bir RJ-11 uzatma kablosu (6p4c ile 1:1 iğne) ile kullanılabilir
Diğer cihazları bağlarken, bu cihazlar ve uzatma kablosu zarar görebilir.

BAKIM VE TEMIZLIK
Çoklu soket tamir gerektirmemektedir.

TEHLIKE
Elektik çarpabilir Ölüm tehikesi
Hasarlı, açıkta ve elektrik yüklü çoklu soket ve kablolara dokunmayınız. Elektrik çarpma ve ölüm tehlikesi vardır.
- Elektrik yüklü halde asla çoklu soketi temizlemeyiniz.
- Temizlemeden evvel fişi pirizden çekiniz.
- Asla çoklu soketi suya batırmayınız.

Çoklu soketi kuru bir bezle siliniz.

BERTARAF
Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!
Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

CE AB UYGUNLUK BEYANI
AB Uygunluk Beyanı üreticide bulunmaktadır.

GR Οδηγίες χρήσης

ΕΙΣΑΓΩΓΗ
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης και δώστε τες σε κάθε χρήστη του πολύμπριζου. Όσον αφορά τη χρήση του πολύμπριζου, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης.
Για τυχόν απορίες σχετικά με ανταλλακτικά ή επισκευές παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
1 x πολύμπριζο
1 x εξωτερικός χειροκίνητος ιακόπτης/ποδοδιακόπτης
1 x οδηγίες χρήσης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Παρακαλούμε τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας.
Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβες.
Τυχόν βλάβες που οφείλονται σε απουσία συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης, ειδικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού, ακυρώνουν την εγγύηση.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία
Μην αγγίζετε εξαρτήματα που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Φροντίστε να ελέγχετε το πολύμπριζο για τυχόν βλάβες πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο σε περίπτωση που η μόνωση του καλωδίου ή το περίβλημα φέρουν βλάβη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Ανεξέλεγκτη ενεργοποίηση συσκευών:
Όταν υπάρχουν ηλεκτρονικά ελεγχόμενοι διακόπτες, μπορεί σε περίπτωση σφάλματος να ενεργοποιηθούν ανεξέλεγκτα συνδεδεμένες συσκευές.
Μην χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο με συσκευές, οι οποίες μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνες σε περίπτωση ανεξέλεγκτης λειτουργίας τους.
- Για λόγους ασφαλείας, όταν η γραμμή σύνδεσης του πολύμπριζου φέρει βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, μόνο από αντιπρόσωπο Τεχνικού Ελέγχου ή ειδικό τεχνικό.
- Μην τροποποιείτε ούτε να παρεμβαίνετε στο πολύμπριζο.
- Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό τεχνικό.
- Κρατήστε το πολύμπριζο μακριά από παιδιά.
- Μην συνδέετε το ένα μετά το άλλο!
- Χωρίς τάση μόνο με αποσυνδεδεμένο βύσμα!
- Μην λειτουργείτε καλυμμένοι!

Ορθή χρήση
Το πολύμπριζο πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρούς χώρους αποκλειστικά για ιδιωτικούς σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο κοντά σε υγρά που μπορεί να διαρρεύσουν ή να πιτσιλίσουν (π.χ. ενυδρείο).
Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
1. Καλώδιο με φις
2. Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης με φωτεινή ένδειξη για κατάσταση ενεργοποίησης
3. Βύσμα/υποδοχή βύσματος RJ-11 για εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη
4. Σχεδιασμός τοποθέτησης

Πρίζες με αυξημένη προστασία από επαφή σε πρακτική διάταξη 45°.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Τάση παροχής:	230 V ~ / 50 Hz
Συνολική ισχύς:	max. 16 A / 3500 W
Γραμμή σύνδεσης:	3 m H05VV-F 3G x 1.5 mm²
Εξωτερικός διακόπτης γραμμής ελέγχου:	1,5 m με σύνδεσμο RJ-11

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ
Μόνιμοι ρευματοδότες (Ανάλογα με το μοντέλο)
Οι μόνιμοι ρευματοδότες ανεξάρτητα από την κατάσταση του εξωτερικού χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη, είναι πάντα ενεργοποιημένοι.

Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης
Οι ρευματοδότες με δυνατότητα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης "ON/OFF" μπορούν διπολικά να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν από τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη. Η κατάσταση ενεργοποίησης φαίνεται από τη φωτεινή ένδειξη του χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη. Με αυτό τον τρόπο, οι συνδεδεμένες συσκευές μπορούν με άνεση να ενεργοποιηθούν, ενώ το πολύμπριζο βρίσκεται κρυμμένο σε κάποιο σημείο.
Για να γίνει η εγκατάσταση απλή, ο εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης συνοδεύεται από σύνδεσμο. Με ένα απλό πάτημα του κλιπ του βύσματος RJ-11, μπορεί να απελευθερωθεί από από το πολύμπριζο, να τοποθετηθεί όπου σας βολεύει, εάν χρειαστεί να περάσει μέσα από ένα μικρό άνοιγμα και να αρχίσει να λειτουργεί με μια απλή σύνδεση ξανά. Εάν η γραμμή ελέγχου 1.5m του εξωτερικού διακόπτη είναι πολύ μικρή για τις ανάγκες σας, μπορείτε να την επεκτείνετε χρησιμοποιώντας μια γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροδέκτη 1:1) από κατάστημα με αξεσουάρ τηλεφώνων μεταξύ πολύμπριζου και εξωτερικού διακόπτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Επιτρέπεται να συνδέσετε στην υποδοχή RJ-11 του πολύμπριζου τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη και μία γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροδέκτη 1:1) μόνο
Όταν συνδέετε άλλες συσκευές, αυτές οι συσκευές και το πολύμπριζο μπορεί να πάθουν βλάβη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Το πολύμπριζο δεν χρειάζεται συντήρηση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία
Μην αγγίζετε εξαρτήματα του πολύμπριζου και του καλωδίου που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα.
Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το πολύμπριζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αποσυνδέστε το φις από το ρευματοδότη πριν τον καθαρισμό.
- Ποτέ μη βυθίζετε το πολύμπριζο σε νερό.

Καθαρίστε το πολύμπριζο με στεγνό πανί.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο!
Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.
Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

PT Manual de instruções

INTRODUÇÃO
Leia cuidadosamente estas instruções. Guarde as instruções de funcionamento e transmita-as a cada utilizador da tomada múltipla. Para a utilização da tomada múltipla, observe as instruções de segurança presentes nas instruções de funcionamento. Para questões relacionadas com peças de substituição ou reparações, contacte o fabricante.

ACESSÓRIOS FORNECIDOS
1 tomada múltipla
1 interruptor externo de mão/pés
1 instruções de funcionamento

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Observe as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos e danos pessoais. Os danos causados pelo não seguimento das instruções de funcionamento, principalmente as instruções de segurança e manuseamento, anulam a garantia.
O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos subsequentes.

PARA A SUA SEGURANÇA
PERIGO
Risco de morte, devido a choque eléctrico
Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade. Perigo de choque eléctrico.
- Certifique-se que verifica se existem danos na tomada múltipla antes de utilizar. Não utilize a tomada múltipla se o isolamento do cabo ou a estrutura estiverem danificados.

PERIGO
Aparelhos que se ligam descontroladamente:
Em caso de falha, nos interruptores de comando electrónico, os aparelhos ligados podem arrancar descontroladamente.
Não utilize a régua de tomadas com aparelhos que podem representar um perigo em caso de funcionamento descontrolado.
- Para evitar situações de perigo, uma linha de ligação danificada da tomada múltipla deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um representante de serviços ou técnico qualificado.
- Não manipule nem altere a tomada múltipla.
- As reparações só devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- Mantenha a tomada múltipla afastada de crianças.
- Não ligar um após o outro!
- Sem voltagem apenas com ficha desligada!
- Não operar coberto!

Utilização devida
A tomada múltipla deve ser utilizada em divisões secas, exclusivamente para fins privados.
Não utilize a tomada múltipla perto de líquidos que podem derramar ou salpicar (por ex. aquários).
Qualquer outra utilização é estritamente proibida.

VISÃO GERAL DO PRODUTO
1. Cabo com ficha de alimentação
2. Interruptor externo de mão/pés com luz de controlo do estado do interruptor
3. Ficha/entrada RJ-11 para interruptor externo de mão/pés
4. Conceito de montagem

Tomadas com proteção elevada contra contacto, disposta de forma prática em ângulo de 45°.

DADOS TÉCNICOS
Fonte de alimentação:	230 V ~ / 50 Hz
Saída total:	máx. 16 A / 3500 W
Linha de ligação:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Interruptor externo de:	1,5 m com conector
linha de controlo:	RJ-11

FUNCIONALIDADE E OPERAÇÃO
Tomadas permanentes (segundo o modelo)
As tomadas permanentes são independentes do estado do interruptor externo de mão/pés, sempre ligado.

Interruptor externo de mão/pés
As tomadas com interruptor »LIGAR/DESLIGAR« podem ser ligadas e desligadas em dois pólos pelo interruptor externo de mão/pés. O estado do interruptor é apresentado pela luz de controlo no interruptor de mão/pés. Deste modo, os dispositivos ligados podem ser ligados de modo confortável, enquanto a tomada de extensão pode estar ocultada.
Para uma instalação simples, o interruptor externo de mão/pés é fornecido com um conector.
Ao premir um clipe da ficha RJ-11, pode ser solto da tomada de extensão, posicionado de modo confortável e caso necessário, passado através de um pequeno orifício e começar a utilizar apenas ao ligar novamente. Se a linha de controlo de 1,5 m do interruptor externo for demasiado curta para a sua aplicação, pode aumentá-la com a linha de extensão RJ-11 (6p4c com pinos 1:1) disponível no mercado de acessórios para telefones, para ligar entre a tomada de extensão e o interruptor externo.

ATENÇÃO
Só pode ligar à entrada RJ-11 da tomada de extensão o interruptor de mão/pés e uma linha de extensão RJ-11 (6p4c com pinos 1:1)
Quando liga outros dispositivos, esses dispositivos e a tomada de extensão podem danificar-se.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA
A tomada múltipla não precisa de manutenção.

PERIGO
Risco de morte, devido a choque eléctrico
Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade da tomada múltipla e do cabo. Perigo fatal, devido a choque eléctrico.
- Nunca limpe a tomada múltipla quando está ligada.
- Desligue a ficha da corrente eléctrica antes de limpar.
- Nunca mergulhe a tomada múltipla em água.

Limpe a tomada múltipla com um pano seco.

ELIMINAÇÃO
Eliminar os aparelhos elétricos de forma ecológica!
Os eletrodomésticos não pertencem ao lixo doméstico!
De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a proteger o meio-ambiente.
Para mais informação sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos elétricos usados, consulte as autoridades locais ou a administração municipal.

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
A Declaração de Conformidade UE está na posse do fabricante.

SI Navodila za uporabo

UVOD
Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite in jih posredujte naprej vsakokratnemu uporabniku razdelilca s kablom. Pri uporabi razdelilca s kablom upoštevajte varnostna navodila, ki se nahajajo v navodilih za uporabo.
Pri vprašanjih glede nadomestnih delov ali popravil se obrnite na proizvajalca.

OBSEG DOBAVE
1 x Razdelilec s kablom
1 x Zunanje ročno/nožno stikalo
1 x Navodila za uporabo

VARNOSTNA NAVODILA
Upoštevajte naslednja varnostna navodila.
Neupoštevanje lahko povzroči škodo na stvareh ali osebah.
Kadar nastopi škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, še posebej varnostnih navodil in takšnega ravnanja, garancija ni veljavna. Prav tako proizvajalec ne prevzema jamstva za škodo, ki bi nastala kot posledica tega.

ZA VAŠO VARNOST
NEVARNOST
Nevarnost za življenje zaradi električnega udara
Pri dotikanju poškodovanih, odprtih mest ali mest, ki se nahajajo pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.
- Pred uporabo je potrebno razdelilec s kablom obvezno pregledati, da ni poškodovan. Če so izolacije kablov ali ohišje poškodovani, potem razdelilca s kablom ni dovoljeno več uporabljati.

NEVARNOST
Nekontrolirani zagon naprav:
Pri elektronsko krmiljenih stikalih lahko v primeru napake pride do nekontroliranega zagona naprav. Razdelilca s kablom ne uporabljajte z napravami, pri katerih bi lahko zaradi nekontroliranega zagona obstajala nevarnost.
- V izogib nevarnostim lahko poškodovano priključno napeljavo na tem razdelilcu s kablom zamenja izključno proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali primerljiva strokovna oseba.
- Ne izvajajte nikakršnih manipulacij ali predelav na tem razdelilcu s kablom.
- Popravila naj izvaja samo strokovno usposobljeno osebje.
- Poskrbite za to, da razdelilec s kablom ne pride v bližino otrok.
- Ne priključujte enega za drugim!
- Brez napetosti samo z odklopljenim vtičem!
- Ne uporabljajte pokritega!

Razdelilec s kablom je namenjen izključno za uporabo v privatne namene v suhih prostorih. Razdelilca s kablom ne uporabljajte v bližini tekočin, ki bi lahko iztekle ali brizgale (npr. akvarij). Vsakršna uporaba, ki odstopa od tega, ni dovoljena.

PREGLED IZDELKA
1. Priključna napeljava z omrežnim stikalom
2. Zunanje ročno/nožno stikalo s signalno lučko za prikaz stanja priklopa
3. RJ-11 stikalo/doza za zunanje ročno/nožno stikalo
4. Koncept montaže

Stikalne vtičnice z večjo zaščito kontaktov s praktično razporeditvijo 45°.

TEHNIČNI PODATKI
Priključna napetost:	230 V~ / 50 Hz
Skupna zmogljivost:	max. 16 A / 3.500 W
Priključna zmogljivost:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Krmilni vod zunanjega stikala:	1,5 m z RJ-11 vtičnim spojnikom

NAČIN DELOVANJA IN UPRAVLJANJE
Trajne vtičnice (Odvisno od modela)
Trajne vtičnice so trajno vklopljene neodvisno od stanja vklopa zunanjega ročnega/nožnega stikala.

Zunanje ročno/nožno stikalo
Vtičnice, ki jih je možno priklapljati, „ON/OFF" je možno z zunanjim ročnim/nožnim stikalom dvopolno vklopiti in izklopiti. Stanje vklopa je prikazano s kontrolno lučko na ročnem/nožnem stikalu. Tako je možno priključene naprave udobno vklopiti, medtem ko je razdelilec s kablom možno postaviti na skrito mesto.
Za bolj enostavno instalacijo je zunanje ročno/nožno stikalo opremljeno z vtičnim spojnikom.
S pritiskom jezička na stikalu RJ-11 je možno le-tega odstraniti z razdelilca s kablom, ga udobno namestiti, če je potrebno ga napeljati skozi manjšo odprtino in nato z enostavnim ponovnim vklopom ponovno postaviti v obratovanje. Če bi bil obstoječi vod za vašo uporabo prekratek, je možno le-tega z uporabo podaljška RJ-11 (6p4c z 1:1 namestitev pin) iz opreme za telefon z enostavno vmesno nastavitvijo podaljšati.

PREVIDNO
Na dozi RJ-11 na razdelilcu s kablom je dovoljeno priključiti izključno zunanje ročno/nožno stikalo in podaljšek RJ-11 (6p4c z 1:1 namestitev pin)
Če se priključijo druge naprave, lahko pride do poškodbe na teh napravah, kakor tudi na samem razdelilcu s kablom.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE
Razdelilca s kablom ni potrebno vzdrževati.

NEVARNOST
Nevarnost za življenje zaradi električnega udara
Pri dotikanju poškodovanih, odprtih mest ali mest, ki se nahajajo pod napetostjo na razdelilcu s kablom in napeljavi obstaja nevarnost za življenje zaradi električnega udara.
- Razdelilca s kablom nikoli ne čistite, če se nahaja pod napetostjo.
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- Razdelilca s kablom nikoli ne potopite v vodo.

Razdelilec s kablom čistite s suho krpo.

ODLAGANJE
Električne naprave odlagajte na okolju prijazen način!
Električne naprave na sodijo med gospodinjske odpadke!
V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba rabljene elektronske naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.
Več o možnostih odlaganja med odslužene naprave lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.

CE ES-IZJAVA O SKLADNOSTI
Izjava o skladnosti EU je na voljo pri proizvajalcu.

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

0533475/2021